

1	THE DEBIT CARD	بطاقة الخصم	1
1.1	GENERAL TERMS & CONDITIONS	الشروط والأحكام العامة	1.1
1.1	I/We agree to inform/update the Bank of any changes relating to my information, or when requested by the Bank.	أوافق على إخطار/ تحديث البنك بأي تغييرات تتعلق ببياناتي، أو في حالة طلب البنك ذلك.	1.1.1
1.2	The conditions set forth herein govern the business relationship between the Bank and its customers. Particular kinds of business beyond normal operations of deposit of credit may involve special regulations of the Bank as well as the general regulations of the Qatar Central Bank (QCB). Relevant customs and usages apply at all times.	تحكم الشروط المنصوص عليها في هذه الوثيقة العلاقة بين البنك وعملائه وقد تخضع أنواع معينة من الخدمات التي تتجاوز العمليات العادية لإيداع الرصيد إلى لوائح خاصة للبنك بالإضافة إلى اللوائح العامة لمصرف قطر المركزي وفي كل الأحوال تطبيق العادات والأعراف ذات الصلة في جميع الأوقات.	1.1.2
1.3	Damage resulting from delays, losses or mistakes in transportation and transmission of data shall be borne by the customer.	يتحمل العميل الضرر الناتج عن التأخير والخطأ في نقل وإرسال البيانات.	1.1.3
1.4	The client elects as domicile for service of any notice, statement, letter or court summons the address indicated on the account.	يكون الموطن المختار للعميل لإرسال الإشعارات والبيانات والتبليغات القضائية وغيرها العنوان المسجل في نظام البنك.	1.1.4
1.5	All entries in the statement of account, either debit or credit, are considered correct and the customer has no right to object on them. The Bank has the right to use all the techniques at its disposal to verify the accuracy of such entries.	كل القيود في كشف الحساب، سواء كانت مدبنة أو دائنة، تعتبر صحيحة والعميل لا يملك الحق في الاعتراض عليها. للبنك الحق في استخدام كل التقنيات المتاحة لديه للتحقق من دقة هذه القيود.	1.1.5
1.6	Customer is required to access the ATM with the Card that has been issued by the Bank. The Card will be activated by entering the PIN in the ATM. For the first use, customer will choose his own PIN and can change the PIN later through an option available in the ATM.	يُطلب من العميل استخدام الصراف الآلي بالبطاقة التي أصدرها البنك. سيتم تفعيل البطاقة عن طريق إدخال الرقم السري في الصراف الآلي. عند الاستخدام الأول، سيختار العميل رقمه السري الخاص ويمكنه تغيير الرقم السري لاحقاً من خلال خيار متاح في الصراف الآلي.	1.1.6
1.7	Customer is instructed not to disclose the PIN to anyone including Bank staff for any reason. In cases where the PIN might have been disclosed, it will be considered that the customer has authorized the other person (s) to use the Card.	يوصى العميل بعدم الإفصاح عن الرقم السري لأي شخص بما في ذلك موظفي البنك لأي سبب كان. في حالات الكشف عن الرقم السري، سيعتبر أن العميل قد أذن للشخص الآخر باستخدام البطاقة.	1.1.7
1.8	Customer is advised not to write the PIN on the Card itself.	يُنصح العميل بعدم كتابة الرقم السري على البطاقة نفسها	1.1.8
1.9	In order to prevent the PIN becoming known to any other person, it is recommended that the PIN should not be easy to guess, i.e. not indicating, for example birth dates, car plate numbers etc.	لمنع الرقم السري من أن يصبح معروفاً لأي شخص آخر، يُوصى بالألا يكون الرقم السري سهلاً للتخمين، أي غير مُشير إلى، على سبيل المثال، تواريخ الميلاد، أرقام لوحات السيارات، وما إلى ذلك	1.1.9
1.10	In cases of loss or theft of the Card, customer is required to notify the Bank on writing to cancel the Card. The Bank shall not be liable for any transactions made before the passage of one business day from the time the Bank received notification of lost card.	في حالة فقدان أو سرقة البطاقة، يُطلب من العميل إخطار البنك كتابياً لإلغاء البطاقة. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي معاملات تمت قبل مرور يوم عمل واحد من الوقت الذي تلقى فيه البنك إخطاراً بفقدان البطاقة.	1.1.10
1.11	If the customer does not receive the Card within a month after it has been issued the Card would be destroyed by the Bank and the customer shall have no right to refund any expenses, fees or charges debited to his account at the time of issue or renewal.	إذا لم يستلم العميل البطاقة خلال شهر من إصدارها، سيتم إتلاف البطاقة من قبل البنك ولن يكون للعميل الحق في استرداد أي نفقات أو رسوم أو تكاليف تم خصمها من حسابه في وقت الإصدار أو التجديد.	1.1.11
1.12	The validity of various transactions carried out by the customer's primary and supplementary cards depends on the available balance held in the customer's accounts at the time and the date of the transaction. The customer shall have no right to excess of the Card's limit upon list request from the Bank, which reserves the right to take all necessary actions in order to protect all its rights	صلاحية المعاملات المختلفة التي يجريها العميل بواسطة البطاقات الرئيسية والإضافية تعتمد على الرصيد المتاح في حسابات العميل في وقت وتاريخ المعاملة. لا يحق للعميل تجاوز حد البطاقة المسموح به إلا بطلب من البنك، الذي يحتفظ بالحق في اتخاذ كل الإجراءات اللازمة لحماية جميع حقوقه.	1.1.12

1.2	CARD TERMS & CONDITIONS	شروط وأحكام البطاقة	1.2
1.2.2	Cash withdrawals are permitted from any available balances, noting Accounts cannot be overdrawn.	يسمح البنك بإجراء السحب فور توفر الرصيد الكافي ولا يسمح بكشف الحساب تحت أي ظرف.	1.2.2
1.2.3	All records held by the Bank are deemed correct and final once the Customer leaves the Bank.	السجلات الموجودة لدى البنك تعتبر السجل الصحيح للحساب وعلى العميل التأكد من صحة القیود المدرجة بحسابه قبل مغادرة البنك.	1.2.3
1.2.4	A personal account may not be used for commercial purposes or business activity. The Bank is entitled to take suitable procedures in the event this condition is breached, which may result on the effective date as set by the bank.	لا يسمح باستخدام الحساب الشخصي في الأغراض التجارية، وللبنك الحق في اتخاذ الإجراءات المناسبة في حالة مخالفة ذلك الأمر.	1.2.4
1.2.5	When receiving the Card, the customer is required to sign on the designated strip on the back of the Card. This signature should be the one authorized by the Bank as a basis for the customer's banking relationship.	عند استلام البطاقة، يجب على العميل التوقيع على الشريط المخصص على ظهر البطاقة. يجب أن يكون هذا التوقيع هو التوقيع الذي أجازته البنك كأساس للعلاقة المصرفية مع العميل.	1.2.5
1.2.6	The customer will periodically receive statements. Any objections to such statements or to other communications of the Bank must be made as soon as possible, where applicable by telephone or telegram. If there has been unreasonable delay in making any such objection and as a consequence the Bank incurs any loss, such loss shall be borne by the customer. The Bank should also be informed as quickly as possible if any expected notice is not received by the customer in due time.	سيتم تلقي العميل كشوفات حساب بشكل دوري. يجب تقديم أي اعتراضات على هذه البيانات أو على الاتصالات الأخرى للبنك في أقرب وقت ممكن، حيثما ينطبق ذلك عن طريق الهاتف أو البرقية. إذا كان هناك تأخير غير معقول في تقديم أي اعتراض من هذا القبيل ونتيجة لذلك يتكبد البنك أي خسارة، يتحمل العميل هذه الخسارة. كما يجب إبلاغ البنك في أسرع وقت ممكن إذا لم يتم استلام أي إشعار متوقع من قبل العميل في الوقت المناسب.	1.2.6
1.2.7	The banks shall send the information to the customer upon his request and his latest instructions sent to the bank. The date set in the letter or the postal notice issued by the Bank is deemed the time of sending.	يرسل البنك المعلومات للعميل بناء على طلبه وطبقاً لأحدث تعليماته للبنك. يعتبر التاريخ المحدد في الخطاب أو الإشعار البريدي الصادر من البنك هو وقت الإرسال.	1.2.7
1.2.8	The Bank is entitled to apply tariff of charges, fees, commissions and taxes resulting from transactions between the Bank and the customers in the customer's account.	يحق للبنك تطبيق تعريف الرسوم والرسوم والعمولات والضرائب الناتجة عن المعاملات بين البنك والعملاء على حساب العميل.	1.2.8
1.2.9	All fees and charges determined by the Bank shall automatically be debited to the Card Account. Absence of credit balance in the Card Account, the Cardholder acknowledges that the said fees and charges shall be offset to any other Account with the Bank.	يتم خصم جميع الرسوم والمصاريف التي يحددها البنك تلقائياً من حساب البطاقة. في حالة عدم وجود رصيد دائن في حساب البطاقة، يقر حامل البطاقة بأن الرسوم والمصاريف المذكورة سيتم مقاصتها إلى أي حساب آخر للعميل لدى البنك.	1.2.9
1.2.10	In case the balance on the Card Account is less than the assessed fee, the balance will be applied towards the fee and any outstanding transactions shall not be processed in the absence of credit balance in the card account and until the time the fees and charges are settled in full.	في حال كان الرصيد في حساب البطاقة أقل من الرسوم المقررة، سيتم تطبيق الرصيد على الرسوم ولن تتم معالجة أي معاملات معلقة في حالة عدم وجود رصيد دائن في حساب البطاقة وحتى ذلك الوقت سوف يتم تسوية الرسوم والمصاريف بالكامل.	1.2.10
1.2.11	The customer is required to sign sales receipts with the same signature as the one on the back of the Card whenever the customer uses the card for purchasing goods or services or taking cash advances. The customer will still be responsible to settle the amounts debited to his account against these sales even if the customer fails to sign the sale receipts.	يتعهد حامل البطاقة بالتوقيع على قسائم البيع توقيعاً مطابقاً لتوقيعه المبين على ظهر البطاقة كلما استخدم بطاقته في شراء سلع أو للحصول على خدمات أو مسحوبات نقدية وفي حالة عدم قيامه بالتوقيع على القسائم يظل رغم ذلك مسؤولاً عن سداد المبالغ المقررة على حسابه للبنك.	1.2.11
1.2.12	Cancelling the customer's card or action to do so at the request of the customer does not mean in any way the cancellation of affiliated supplementary card/cards that had been issued at the request of the customer to other persons. Those cards can separately be cancelled following a written request from the customer. Once cancelled, the card/cards should then be handed over to the Bank.	إلغاء بطاقة العميل أو الطلب بالقيام بذلك من قبل العميل لا يعني بأي حال من الأحوال إلغاء البطاقات التابعة أو الإضافية التي تم إصدارها بناءً على طلب العميل لأشخاص آخرين. يمكن إلغاء هذه البطاقات بشكل منفصل بناءً على طلب خطي من العميل. بمجرد الإلغاء، يجب تسليم البطاقة/البطاقات إلى البنك.	1.2.12
1.2.13	The supplementary card is subject to all the regulations of banking services and the special conditions and terms of this particular service.	يخضع البطاقة الإضافية لجميع لوائح الخدمات المصرفية والشروط والأحكام الخاصة بهذه الخدمة بالتحديد.	1.2.13
1.2.14	The customer shall brief the holders of the supplementary cards with the conditions and terms of this ATM card issuance so that they may act accordingly.	يجب على العميل إطلاع حاملي البطاقات الإضافية على الشروط والأحكام الخاصة بإصدار هذه البطاقة الآلية بحيث يمكنهم التصرف وفقاً لذلك.	1.2.14

1.2.15	The customer shall have no objection whatsoever to the results of the transactions made using the supplementary cards on his account/accounts through ATM and other services.	يجب على العميل عدم الاعتراض على نتائج المعاملات المجرة باستخدام البطاقات الإضافية على حسابه/حساباته من خلال الصراف الآلي والخدمات الأخرى.	1.2.15
1.2.16	The cards are linked to one of the primary customer's accounts (called the basic account). In case this account is cancelled, frozen or suspended for any reason, the cards will automatically be suspended unless they are modified.	ترتبط البطاقات بأحد حسابات العميل الأساسية (يطلق عليه الحساب الأساسي). في حال تم إلغاء أو تجميد هذا الحساب لأي سبب كان، سَتُعلَق البطاقات تلقائياً إلا إذا تم تعديلها	1.2.16
1.2.17	When issuing cards to other persons at the customer's request, the Bank shall have right to debit the customer's account with all charges related to the issuance, renewal and re-issue of cards.	عند إصدار البطاقات لأشخاص آخرين بناءً على طلب العميل، يكون للبنك الحق في خصم حساب العميل بجميع التكاليف المتعلقة بإصدار البطاقة وتجديدها وإعادة إصدارها.	1.2.17
1.2.18	The equivalent of the card's transaction fees in other currencies is defined by the Bank and the customer does not have the right to object to the Bank in this respect.	تُحدد معادل رسوم معاملات البطاقة بالعملة الأخرى من قبل البنك ولا يحق للعميل الاعتراض على البنك في هذا الشأن.	1.2.18
1.2.19	The cards services allow the holder to inquire about the balance of various accounts, the Bank has no liability in case others came to know of this information as a result of issuing a card/cards to a third party at the request of the customer, loss of the card and/or disclosure of the cardholder's PIN before he was able to report that to the Bank and thus have the card/cards in question suspended as a result of these conditions.	تتيح خدمات البطاقات للحامل الاستعلام عن رصيد الحسابات المختلفة، ولا يكون البنك مسؤولاً في حالة علم الآخرين بهذه المعلومات نتيجة إصدار بطاقة/بطاقات إلى طرف ثالث بناءً على طلب العميل، أو فقدان البطاقة و/أو الكشف عن الرقم السري للحامل قبل أن يتمكن من الإبلاغ عن ذلك للبنك وبالتالي يتم تعليق البطاقة/البطاقات المعنية نتيجة لهذه الشروط.	1.2.19
1.2.20	When the Card is used in an ATM or a POS to carry out any transaction the Bank's records of these transactions shall be considered final and binding in all cases. All expenses and charges resulting from such transactions shall be debited to the customer's account.	عند استخدام البطاقة في جهاز الصراف الآلي أو نقطة بيع لإجراء أي معاملة، يُعتبر سجل البنك لهذه المعاملات نهائياً وملزماً في جميع الحالات. جميع النفقات والرسوم الناتجة عن مثل هذه المعاملات يجب أن تُخصم من حساب العميل.	1.2.20
1.3	The ATM will automatically capture the Card in either of the following cases:	سيقوم جهاز الصراف الآلي تلقائياً بالتقاط البطاقة في أحد الحالات التالية:	1.3
1.3.1	After 3 unsuccessful attempts to enter the PIN through one of the QIIB machines.	بعد 3 محاولات غير ناجحة لإدخال الرقم السري من خلال أحد أجهزة QIIB	1.3.1
1.3.2	After Failure to retrieve the card from the machine within the prescribed time, after the end of the transaction.	بعد فشل استرجاع البطاقة من الجهاز خلال الوقت المحدد بعد نهاية المعاملة .	
1.3.3	In case the customer did not withdraw the amount within the prescribed time from the moment the amount appeared out of the designated slot in the ATM. The Bank is not under any obligation to reverse the debit proceeds of this transaction before carrying out an audit of the funds kept at the machine. The Bank will then act in accordance with the cash counting results. It may choose to confirm the debit of the whole or part of the amount or choose to cancel the debit transaction. The customer shall have no right to protest against any procedure taken by the Bank in this regard. In case the ATM is a part of the issuing branch premises, the customer should report the loss to the branch on the next business day following the capture of the card by the machine. In case the incident took place in any other machine, the customer should visit his branch three days later to collect his card. If no claim is made within 15 days after the date on which the Card was captured, the Bank will destroy the Card and will not offer the service unless the customer applies for the issue of a new card.	في حال لم يتم العميل بسحب المبلغ خلال الوقت المحدد من لحظة ظهوره من الفتحة المخصصة في جهاز الصراف الآلي. ليس للبنك أي التزام بعكس مبالغ السحب لهذه المعاملة قبل إجراء تدقيق الأموال المحتفظ بها في الجهاز. ثم سيتصرف البنك وفقاً لنتائج عدّ النقود. قد يختار تأكيد خصم المبلغ بأكمله أو جزء منه أو قد يختار إلغاء معاملة الخصم. ليس للعميل أي حق في الاحتجاج ضد أي إجراء يتخذه البنك في هذا الشأن. في حال كان جهاز الصراف الآلي جزءاً من مقر الفرع الصادر، يجب على العميل الإبلاغ عن الخسارة للفرع في اليوم العمل التالي لاحتجاز البطاقة من قبل الجهاز. إذا وقع الحادث في أي جهاز آخر، يجب على العميل زيارة فرعه بعد ثلاثة أيام لاستلام بطاقته. إذا لم يتم تقديم أي مطالبة خلال 15 يوماً من التاريخ الذي تم فيه احتجاز البطاقة، سيقوم البنك بإتلاف البطاقة ولن يقدم الخدمة ما لم يتقدم العميل بطلب إصدار بطاقة جديدة.	1.3.3

1.4 ATM SERVICES

1.4.1 GENERAL TERMS

- 1.4.1.1 The Customer shall be fully responsible for the accuracy of the data they enter on the ATM keyboard. The Bank shall not be liable for any action resulting from incorrect information.
- 1.4.1.2 Cash withdrawals and/or deposits shall be recorded by the ATM machines in the Customer's account. In case of a legal dispute, the Customer hereby agrees and accepts the recorded transactions are accurate.
- 1.4.1.3 Cash withdrawals or transfers in local or foreign currency shall be calculated at the prevailing exchange rates determined by the Bank on the day of the transaction.
- 1.4.1.4 In course of using the ATMs the Customer hereby allows the Bank to manage them by the specialized entities he contracts. The Customers shall not consider this a breach of the secrecy of his accounts.
- 1.4.1.5 The Bank reserves the right to close or move any ATM machine without previous notification to its Customers. The Customers shall not be entitled to the right of recourse against the Bank due to breakdowns sustained by the cards, the ATM such as technical failures, non-availability of money or any other reason.
- 1.4.1.6 The customer will check with the relevant branch (that holds his account) to receive his cheque book or the account statement after at least three business days from the date of request.

1.4.2 CASH WITHDRAWAL

- 1.4.2.1 The Bank shall be entitled to change the withdrawal limits from time to time.
- 1.4.2.2 The Bank shall be entitled to refund the uncollected sums by crediting to the Customer's account according to the inventory procedures.
- 1.4.2.3 The Bank sets a daily limit for cash withdrawals. The Bank has right to change the limit from time to time at its own discretion. And without prior notice.

1.4.3 CASH DEPOSIT

- 1.4.3.1 The Banks has right to open the cash and cheque deposit envelopes that has been deposited through ATMs. This action can be carried out without the presence of the customer. All the records made by the Bank shall be considered correct and the customer shall not have the right to object to them.

1.4 خدمات ماكينة الصراف الآلي

1.4.1 أحكام عامة

- 1.4.1.1 يكون العميل مسؤول بالكامل عن دقة البيانات التي يسجلها بواسطة لوحة مفاتيح جهاز الصراف الآلي وبالتالي يخلي البنك مسؤوليته عن أي حدث قد ينتج عن أي معلومات غير صحيحة.
- 1.4.1.2 (ب) يتم تسجيل عمليات السحب والإيداع بواسطة جهاز الصراف الآلي في حساب العميل وفي حالة النزاع القانوني يوافق العميل ويقبل أن العمليات المسجلة صحيحة ودقيقة.
- 1.4.1.3 عمليات السحب أو التحويلات النقدية سواء بالعملة المحلية أو الأجنبية سوف يتم حسابها وفقاً لسعر التحويل الذي يحدده البنك في تاريخ التحويل.
- 1.4.1.4 يصرح العميل للبنك بأنه في حالة استخدامه لأجهزة الصراف الآلي (ATM) أن يدير البنك تلك الأجهزة عن طريق الجهات المتخصصة التي يتعاقد معها البنك دون أن يعتبر هذا إخلالاً بسرية الحسابات.
- 1.4.1.5 يحتفظ البنك بحقه في إلغاء أو نقل أي جهاز صراف آلي بدون إخطار سابق لعملائه ولا يحق للعملاء الرجوع على البنك بأي مطالبات نتيجة أي أعطال للبطاقة أو جهاز الصراف الآلي مثل الأعطال التقنية أو عدم توافر النقد أو أي أسباب أخرى.
- 1.4.1.6 يقوم العميل بمراجعة الفرع المختص (المفتوح به الحساب) لإستلام دفتر الشيكات أو كشف الحساب بعد إنقضاء ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الطلب.

1.4.2 السحب النقدي

- 1.4.2.1 يحق للبنك تعديل حد السحب النقدي من وقت لآخر طبقاً لسياسة البنك.
- 1.4.2.2 يحق للبنك إعادة سداد المبالغ التي لم يستلمها العميل بالخطأ، وذلك عن طريق إيداع هذه المبالغ في حساب العميل والتي يتم اكتشافها بناء على إجراءات الجرد.
- 1.4.2.3 لمزيد من التأمين والحرص فإن البنك يقرر حداً أقصى لعمليات السحب النقدي من الحساب يومياً ويحق للبنك من حين لآخر تعديل قيمة هذا الحد طبقاً لما يراه من ظروف تستلزم ذلك. يسري هذا الحد للسحب على كل بطاقة مصدرة على حدة بمعنى أنه في حالة إصدار أكثر من بطاقة على حساب واحد فإن الحد الأقصى يتعدد بتعدد البطاقات، في جميع الأحوال فإن تنفيذ عمليات السحب لا يتم إلا في حالة توفر رصيد كاف في الحساب

1.4.3 الإيداع النقدي

- 1.4.3.1 للبنك الحق في فتح مظاريف الإيداع النقدي/شيكات المودعة بواسطة العميل في الجهاز دون وجود العميل كما تعتبر كافة القيود التي تتم بمعرفة البنك صحيحة ولا يحق للعميل الاعتراض عليها.

- | | | | |
|---------|---|---------|---|
| 1.4.3.2 | All deposited amounts are subject to Bank inspection to ascertain their correctness, and only those which are considered legal shall be credited to the customer's account on the next business day. The Bank shall notify the customer of any unacceptable currency notes. The customer is expected to collect these notes from the Bank. The customer shall have no right to object to this procedure and have no claims on the Bank whatsoever in this connection. | 1.4.3.2 | أي مبالغ يتم إيداعها تخضع للفحص بواسطة البنك للتأكد من صحتها ويتم إضافة الصالح منها فقط لحساب العميل بتاريخ يوم العمل التالي ليوم الإيداع ويقوم البنك بإخطار العميل بأوراق النقد غير المقبولة وذلك لحين حور العميل لإستلامها ولا يجوز الاعتراض أو الرجوع على البنك بأي وجه في هذا الخصوص. |
| 1.4.3.3 | In case of a discrepancy between the amount inside the envelope and the amount printed on the envelope, the entries made in the customer's account by the Bank shall be considered correct as a result of the cash count carried out by the Bank. The customer shall have no right to object to this procedure. | 1.4.3.3 | في حالة وجود اختلاف بين المبلغ المودع بمعرفة العميل بالمظروف والمدون على المظروف من الخارج (نتيجة عملية الجرد والفحص التي تتم بمعرفة البنك) لا يعتمد إلا بالبيانات الناتجة عن عملية الجرد أو الفحص وتعتبر القيود التي تتم بمعرفة البنك على حساب العميل صحيحة ولا يحق له الاعتراض عليها. |
| 1.4.3.4 | In case there are counterfeit notes among the cash deposited through the ATM, the Bank has the right to subtract this amount from the total deposit amount. The Bank has the right to take all necessary actions and report the incident to the relevant authorities. Any civil or criminal liability as a result of this legal contravention will be borne by the costumer. | 1.4.3.4 | في حالة وجود أي عملات مزورة ضمن مبالغ الإيداع النقدي يحق للبنك إستزالتها من جملة المبالغ المودعة وتقع المسؤولية المدنية والجنائية عنها على مسؤولية العميل الشخصية، وللبنك الحق في إتخاذ ما يراه من إجراءات قانونية وإبلاغ الجهات المختصة. |
| 1.4.3.5 | The customer shall not have any claim against the Bank in case the Bank failed to implement any instructions issued by the customer regarding the use of the cash deposited from the date of deposit at the ATM till the date set to credit the amount in the account. | 1.4.3.5 | لا يحق للعميل الرجوع للبنك بأية مساءلة عن عدم تنفيذ أي تعليمات تصدر منه باستخدام المبالغ المودعة خلال المدة من وقت الإيداع بالآلة لحين تاريخ الحق الممنوح من البنك للإيداع عند قيد المبالغ الصحيحة بالحساب. |
| 1.4.3.6 | Deposited cheques shall be accepted only as pending collection and are subject to the terms and conditions observed in the Bank for the cheque processing. | 1.4.3.6 | الشبكات التي يقوم العميل بإيداعها سيتم قبولها تحت التحصيل وتخضع للشروط والإجراءات المتبعة في البنك بهذا الخصوص. |

2 LANGUAGE

اللغة

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 2.1 | In case of conflict, discrepancies or difference between the Arabic Version and the English Version, the Arabic Version will prevail and will therefore be the binding version. | 2.1 | في حالة وجود تعارض أو تناقض أو اختلاف بين النسخة العربية والنسخة الإنجليزية، تسود النسخة العربية، وبالتالي فهي النسخة الملزمة. |
|-----|---|-----|--|